[illegible]

Entry on the back of the photograph, in his own hand











علی محمد لون، غلام نبی قراق، دینا ناظمہ فادیم، غلام رسول تھارکی،
 نالینگ، رحمان راہی، محمد یوسف ہمدانی، موتی لال سانی، ظریف احمد











نورنامہ



میر غلام اکبر رسول نانوتکی

ECHO



TRANSLATION OF A SELECTION OF KASHMIRI RUBAIYAT-E - NAZKI

AYAZ RASOOL NAZKI

آوازِ دوست

میر غلام رسول نانگی

20584

مقام شہادت
بجاہد منزل شہید

حادثہ

کشمیریہ

سہریگر جمعہ ۲۰ جون

۱۹۴۱ء ۲۴ جمادی الاول ۱۳۶۰ھ ۷ مارچ

۱۹۹۷ء نمبر ۲۳

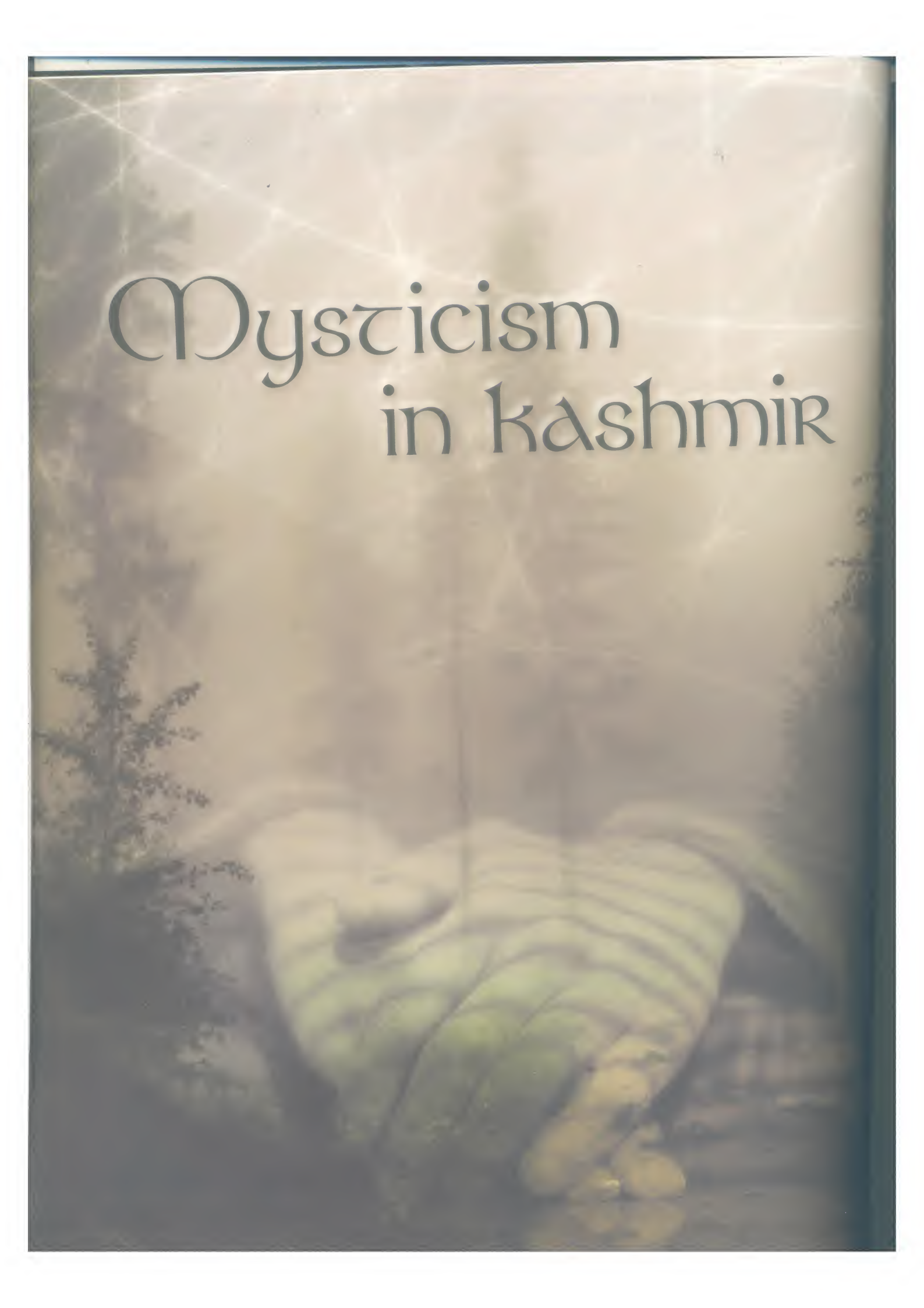
غزل

از جناب غلام رسول صاحب نازکی

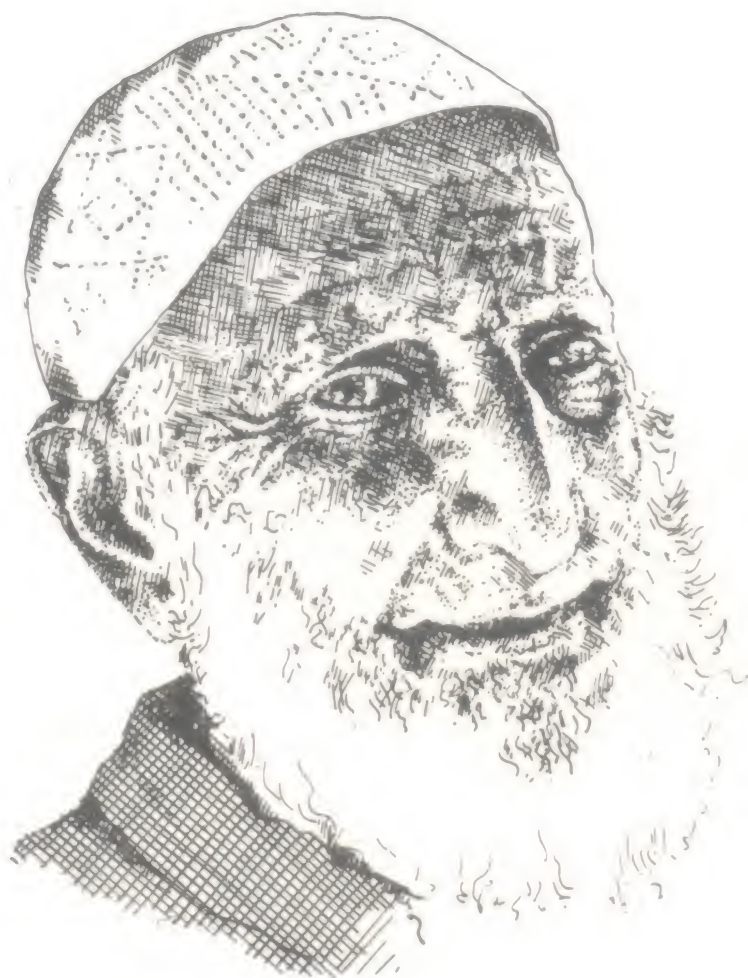
گوشت کا ٹکڑا جس دل کی خیر کا نہیں
وہ کی جس دل میں گنجائش نہیں وہ نہیں
اے دل اندم گین! تو نے مجھے عاجز کیا
میرے پہلو سے نکل جا تو میرے قابل نہیں
طور پر کیا چیز دیکھی تھی کلیم اللہ نے
اس طرح یہ ہوش ہو جانے کا قائل نہیں
رات سو ہشتاک طوفانِ حوادثِ یم یم
فطرتِ بیباک کو اندیشہِ حل نہیں
مور و لعنت کیا ہے تو نے کہوں بلی کو
وہ تو آدم کی طرح ظالم نہیں چاہل نہیں
میں شریکِ محفلِ احباب ہو سکتا نہیں
خامی بڑا
زینتِ محفل اگر وہ رونقِ محفل نہیں

بیا باضائیں حل
جون۔ آج جناب شہید
شدہ کن خان بابا صاحب
پر شہید لے گئے تھے
جنتی صاحب اور مرید
تھے۔ یہاں تیشل
عظیم الشان جلسہ
یکے کا قاصد انتظام
میں مولانا بہت ہی محب
ن خوان کی اس کے
شہید کرنے حالات
ہوئی بے چینی
اور نظام حکومت
م حکومت کے
ضربہ دینے
میں انقلاب
ن کا قلمی

کشمیریہ
سہریگر۔ دہریہ
دوسرا اور اکمل میں شہید
کا اجلاس منعقد ہوا۔ جس
اجلاس کی کاروائی اور
ہوئے خطوط اور ان کے
سکرٹری نے پڑھ کر
بعد آج کے اجلاس پر
مستعدہ اخبار نویس
نام دریافت کرنے
رہا رکھے ہوئے
آئی اس کو زیر
مباحثہ ہوتا ہے
سے مزید بحث
اجلاس پر
فیڈر
شہید
کے لیے

The background of the cover is a photograph of a misty, mountainous landscape. In the foreground, a large, light-colored rock formation with distinct horizontal stripes is visible. The background shows rolling hills and mountains shrouded in mist or low clouds. The overall tone is soft and atmospheric.

Mysticism in kashmir



A *Sufi* embodying in himself the religious humanism of *Nund Rishi*, a poet ascending the horizons in the company of *Rumi* and *Shamas Faqir*, an ascetic portraying the elitism and bygone values of Kashmir and a personality simultaneously evoking feelings of affection, respect and awe, *Mir Ghulam Rasool Nazki* was an epitome of old-world values and culture. *Nazki Saheb* through his immortal quatrains unfolded all the four dimensions of his being—the past and the present, life and death. This four dimensional concept gave rise to a new and unique *Rishi* attitude in his personality. A study of these quatrains rendered into English by author's son *Ayaz Rasool Nazki* will surely provide an insight into this enigmatic personality, a manifestation of the vibrant world of creativity.

متاع فقیر

میر غلام رسول نازکی

مشاعر

مشاعر



کلمہ

جلد ۳۱۳
۱۹۳۷



مدیر: جوش ملیح آبادی



G.T.I. Presents



سید رسول

کلمہ بی غلام رسول





روحِ غمّی

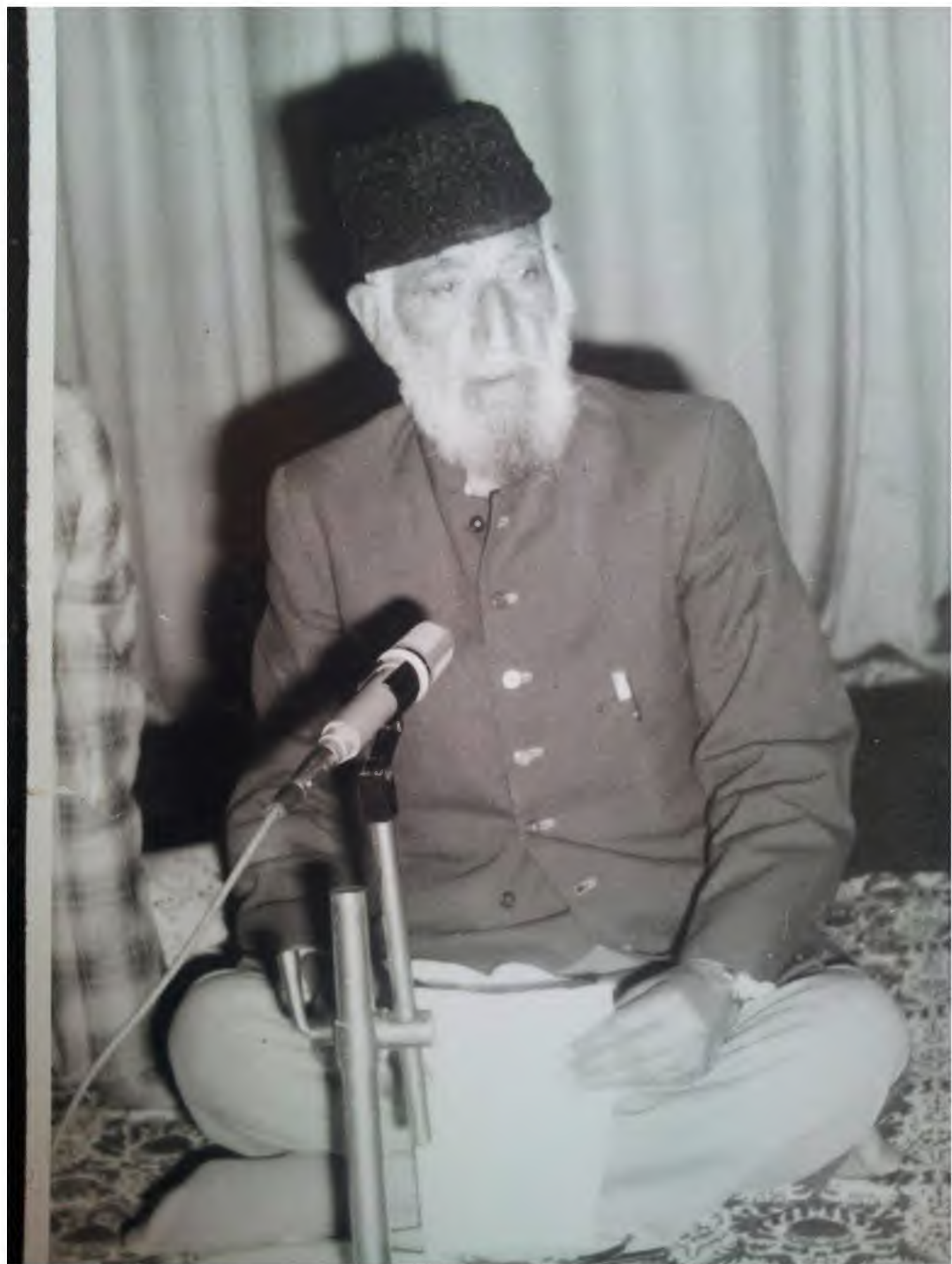


ہلال نیست کہ ناخن زد است بر دل چرخ
نوشته مصرع ابرو سے او بر آب طلا

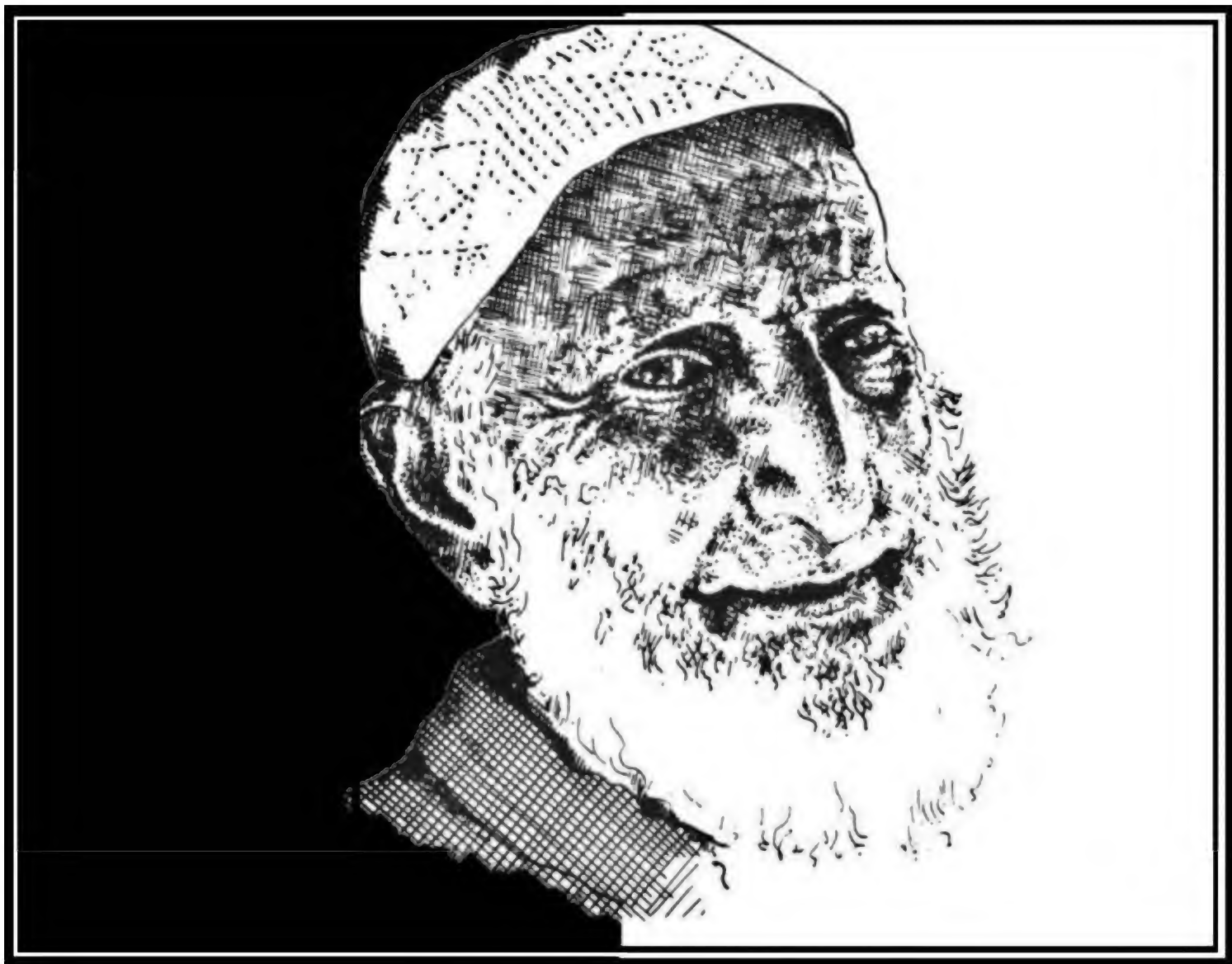


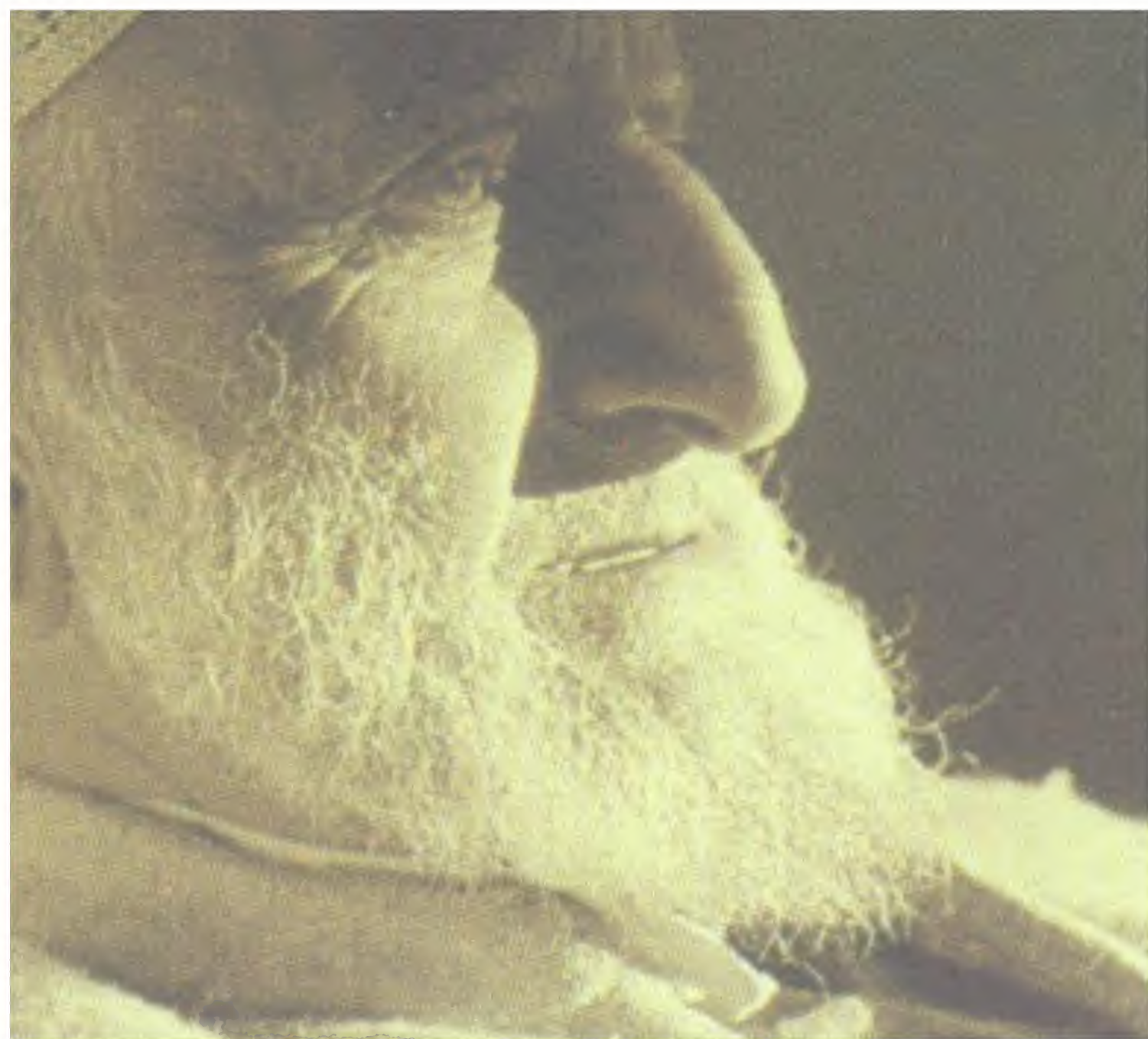




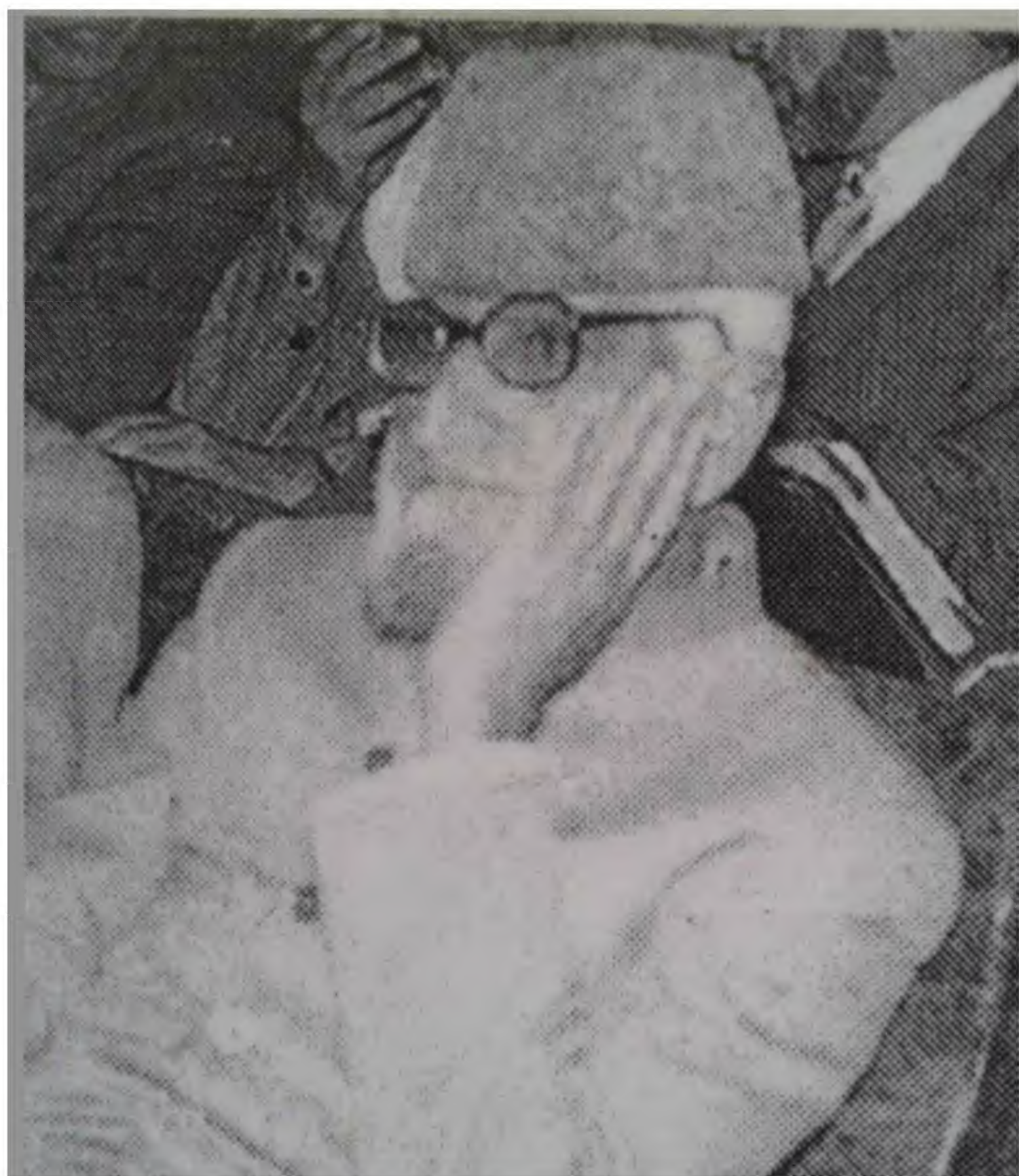










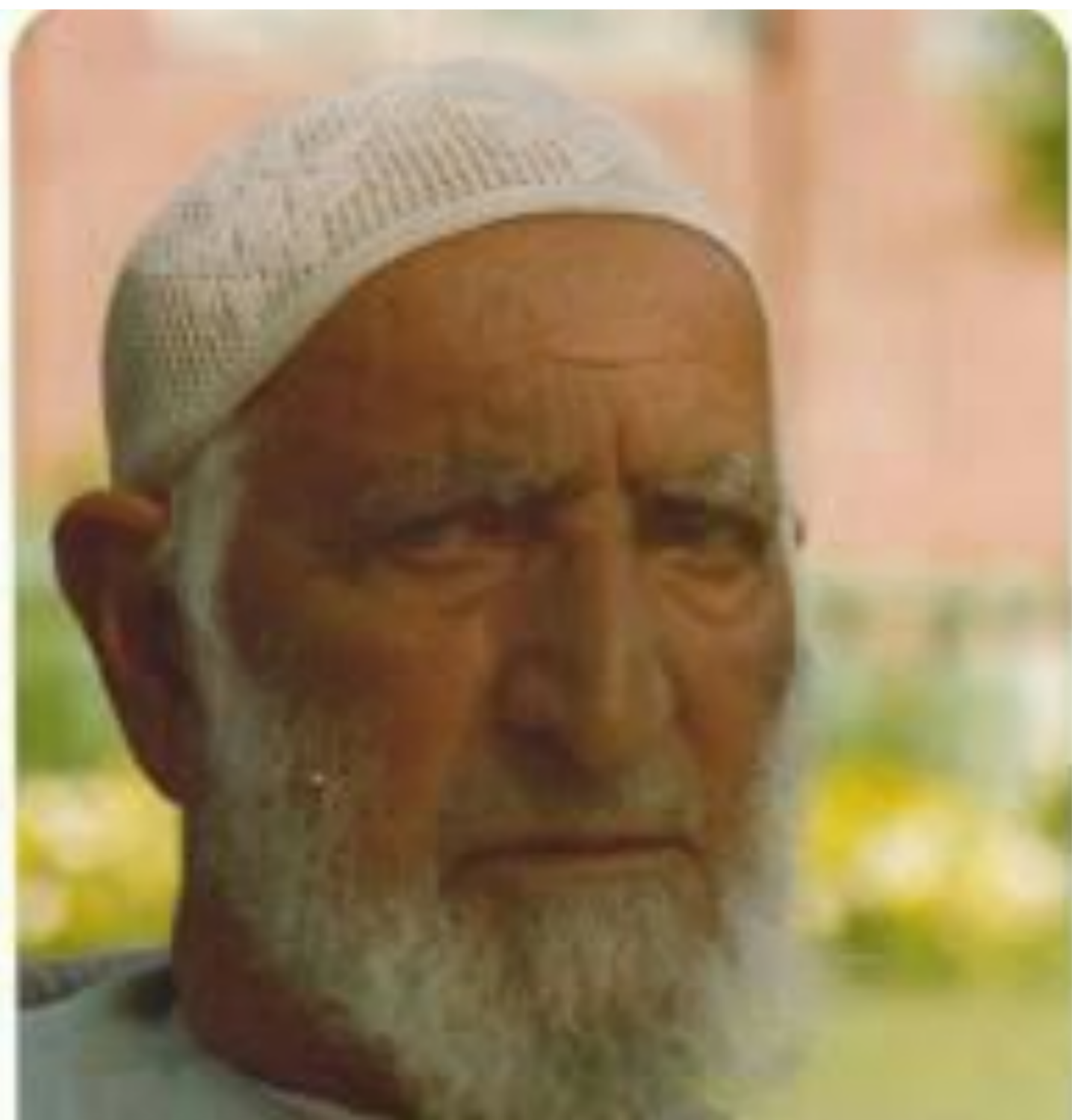


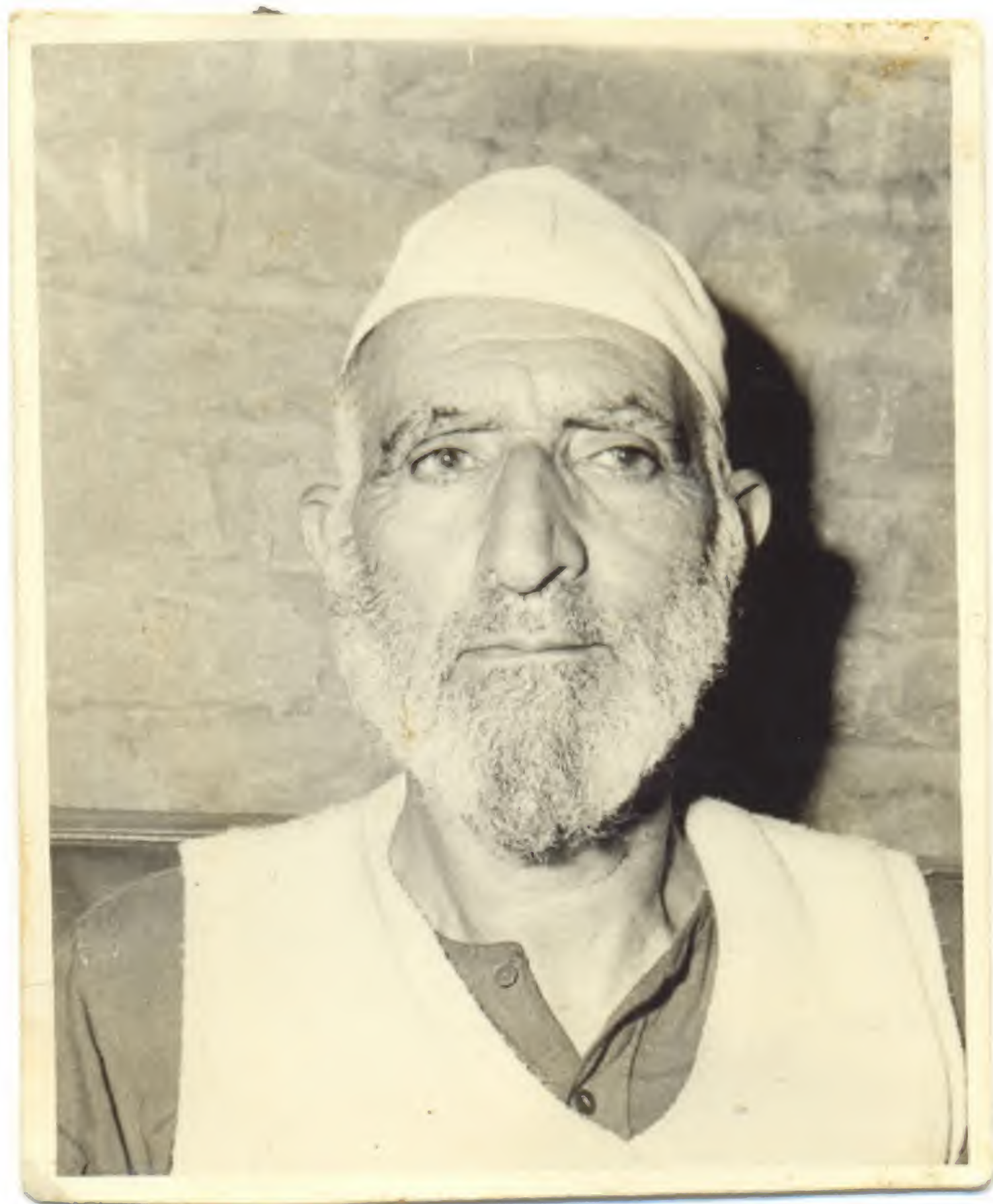




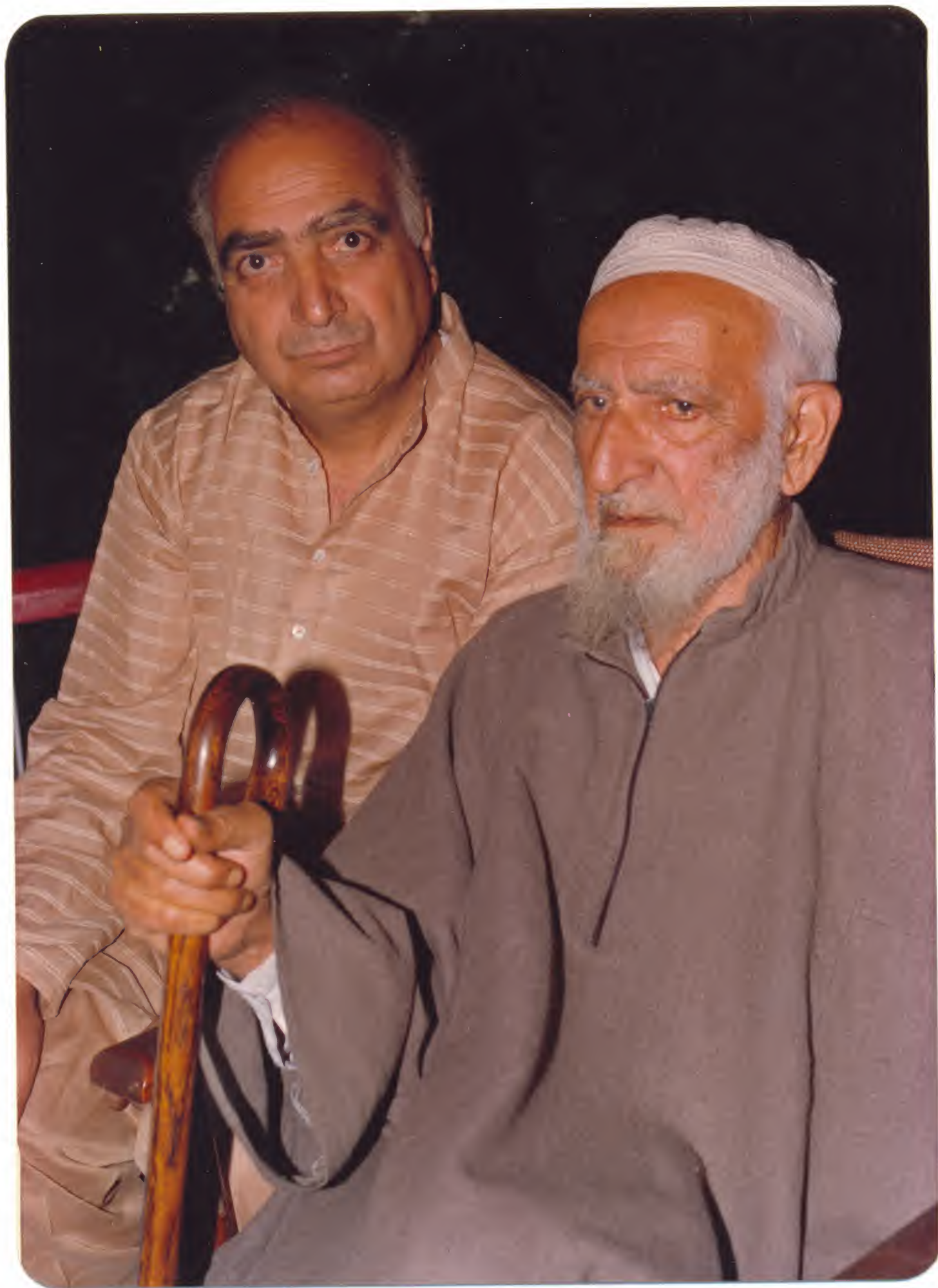
















بعد از کاه و سینه زدن

طوقیت، شومندی، جوانی، کبریا، ضعیف پیری، نالوانی
 چشم بیک نور کن، غالی نابو، سر به روزه ماتم، بیکه گوار نهانی

(۲)

ریتش خود و بس به میانی اندر نیند، شرابه چوس عا شاه کور فرادان
 بویید از بهر ترود بس نوکن دهم عید، پتو بزم به رتبه ادس ماه رمضان

(۳)

نه ذکر حق نه فکر دین دانی، نقد ریخته دولت شوکت و شان
 بیگاه ناز تهر کهن خوردنی جان، حبه بود طاعت باس بسینان

۱۵۹۹/۹۶

(۴)

بزرگ می آید نه شیه چها از گشت تاه، خطرناک آلوده منزه دهم در او
 غیر بسین نه تقدس عید ز نعل، چارس یار به بل و آینه عیش ماهی

۱۰

۱۰ - قرب یک ماه به میخانه اقامت کردم
 دقتاً رفته بود و نداشتیم عن - بحر خجاست



نہ میری شمع بن کر جل سکو گے
نہ خواب آلودہ آنکھیں مل سکو گے
میری تاریک دنیا کے مسافر!
اندھیرے میں کہاں تک چل سکو گے؟

